

2.510.209.03  
IS15058/03

# iGuzzini

## BLADE "R" Smoke detector kit



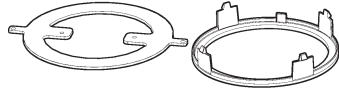
ESSER

<https://qrco.de/bctUCf>



NOTIFIER

<https://qrco.de/bctUD9>



art. PB11

### IT **Attenzione:**

La sicurezza dell'apparecchio e' garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto e' necessario conservarle.

### EN **Warning:**

The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

### FR **Attention:**

La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par conséquent les conserver.

### DE **Achtung:**

Die Sicherheit des Gerätes wird nur durch sachgemäße befolgung nachstehender anweisungen gewährleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

### NL **Opgelet:**

De veiligheid van dit toestel is slechts dan gegarandeerd als indien de volgende instructies strikt worden toegepast: daarom moet men ze ook bewaren.

### ES **Atencion:**

La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

### DA **Bemærk:**

Sikkerheden ved brug af armaturet kan kun garanteres, hvis disse anvisninger følges; sørg derfor for at gemme dem.

### NO **Advarsel:**

Sikkerheten til dette apparatet garanteres kun hvis du overholder disse instruksjonene; husk å oppbevare dem på et trygt sted.

### SV **Observera:**

Utrustningens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar respekteras i detalj. Spara därför dessa anvisningar för framtida konsultation.

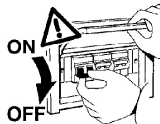
### RU **Внимание:**

Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

### ZH **警告:**

为确保该装置安全, 请遵守操作指示; 并于安全场所放置。

AR **تحذير:** لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.



IT N.B.: Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

EN N.B.: When installing the system, strictly comply with all regulations on installation in force.

FR N.B.: Lors de l'installation du système veuillez respecter rigoureusement les normes en vigueur en la matière.

DE N.B.: Beachten sie bei der installation des systems gewissenhaft die gültigen bestimmungen bezüglich der anlagentechnik.

NL N.B.: Bij het installeren van het systeem moet u de geldende installatienormen strikt naleven.

ES N.B.: Durante la instalación del sistema respetar e scrupulosamente las normas de instalación vigentes.

DA N.B.: Under installation af systemet skal man nøje overholde de gældende regler for disse anlæg.

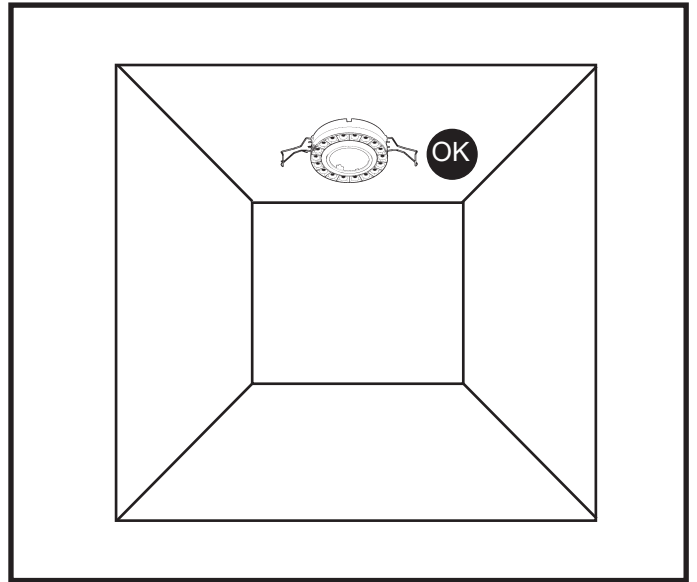
NO N.B.: Ved installasjon av systemet skal alle forskrifter om installasjon som gjelder følges strengt.

SV OBS.: Under installationen av systemet ska installationsföreskrifterna respekteras i detalj.

RU примечание: в процессе монтажа системы строго соблюдайте национальные действующие нормативы по электропроводке.

ZH 注意: 在安装系统时请遵守设备的安装规定。

AR ملاحظة: أثناء تركيب النظام يجب التقيد بحرص بالنظم الساندة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.



IT Per le posizioni di installazione, attenersi a quelle illustrate, eventualmente contattare la iGuzzini.

EN All installation positions must comply with those illustrated. In the event of any doubt, contact iGuzzini.

FR Pour les positions d'installation, se conformer aux positions illustrées; contacter la société iGuzzini en cas de nécessité.

DE Für die Einbaupositionen die Abbildungen beachten. Eventuell iGuzzini kontaktieren.

NL Houd u voor de installatieposities aan degene die zijn weergegeven. Neem eventueel contact op met iGuzzini.

ES Respetar las posiciones de instalación ilustradas y, en caso de duda, contactar con iGuzzini.

DA For installationspositioner skal man holde sig til de viste, og eventuelt kontakte iGuzzini.

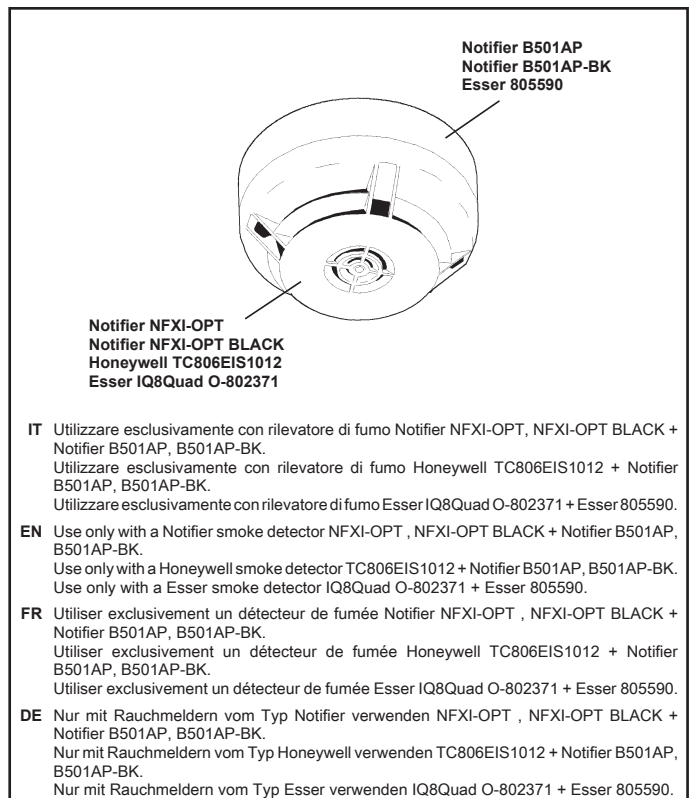
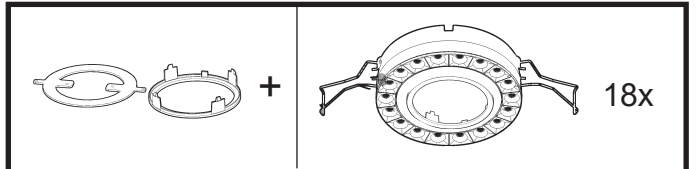
NO For installasjonsplasseringene henviser vi til illustrasjonene, eller ta eventuelt kontakt med iGuzzini.

SV Följ de angivna positionerna för installationen. Kontakta vid behov iGuzzini.

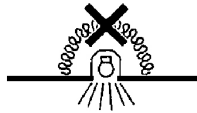
RU При выборе положения для монтажа следует обратиться к проиллюстрированным либо обратиться в компанию iGuzzini.

ZH 安装位置请参考图示, 必要时也可联系iGuzzini.

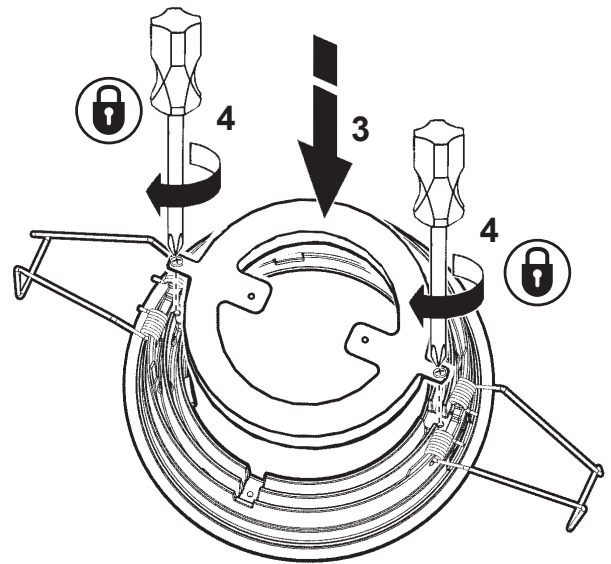
AR في ما يتعلق بأوضاع التركيب، التزم بما هو موضح ومحدد، إذا دعت الضرورة اتصل ب iGuzzini



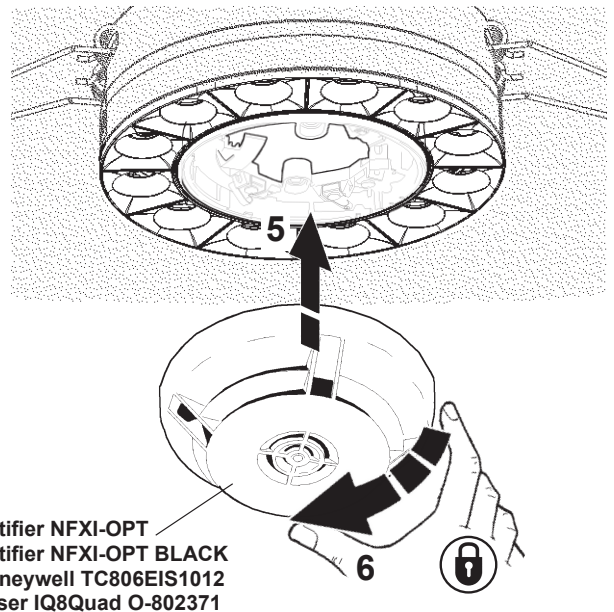
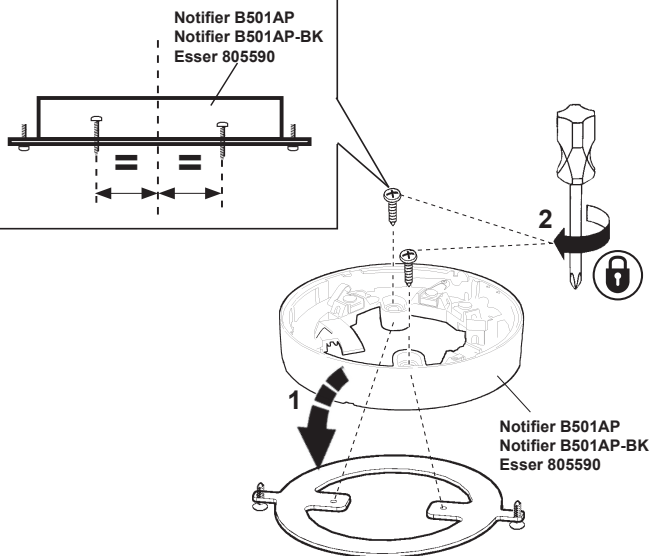
- NL** Uitsluitend gebruiken met rookdetector Notifier NFXI-OPT , NFXI-OPT BLACK + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Uitsluitend gebruiken met rookdetector Honeywell TC806EIS1012 + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Uitsluitend gebruiken met rookdetector Esser IQ8Quad O-802371 + Esser 805590.
- ES** Utilizar exclusivamente con el detector de humos Notifier NFXI-OPT, NFXI-OPT BLACK + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Utilizar exclusivamente con el detector de humos Honeywell TC806EIS1012 + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Utilizar exclusivamente con el detector de humos Esser IQ8Quad O-802371 + Esser 805590.
- DA** Brug udelukkende røgdetektoren Notifier NFXI-OPT, NFXI-OPT BLACK + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Brug udelukkende røgdetektoren Honeywell TC806EIS1012 + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Brug udelukkende røgdetektoren Esser IQ8Quad O-802371 + Esser 805590.
- NO** Bruk utelukkende røykvarsleren Notifier NFXI-OPT, NFXI-OPT BLACK + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Bruk utelukkende røykvarsleren Honeywell TC806EIS1012 + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Bruk utelukkende røykvarsleren Esser IQ8Quad O-802371 + Esser 805590.
- SV** Använd endast tillsammans med röksensor från Notifier NFXI-OPT, NFXI-OPT BLACK + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Använd endast tillsammans med röksensor från Honeywell TC806EIS1012 + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Använd endast tillsammans med röksensor från Esser IQ8Quad O-802371 + Esser 805590.
- RU** Использовать только только с датчиками дыма Notifier NFXI-OPT, NFXI-OPT BLACK + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Использовать только только с датчиками дыма Honeywell TC806EIS1012 + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
Использовать только только с датчиками дыма Esser IQ8Quad O-802371 + Esser 805590.
- ZH** 仅可使用Notifier烟雾检测器 Notifier NFXI-OPT, NFXI-OPT BLACK + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
仅可使用 Honeywell 烟雾检测器 TC806EIS1012 + Notifier B501AP, B501AP-BK.  
仅可使用 Esser 烟雾检测器 IQ8Quad O-802371 + Esser 805590.

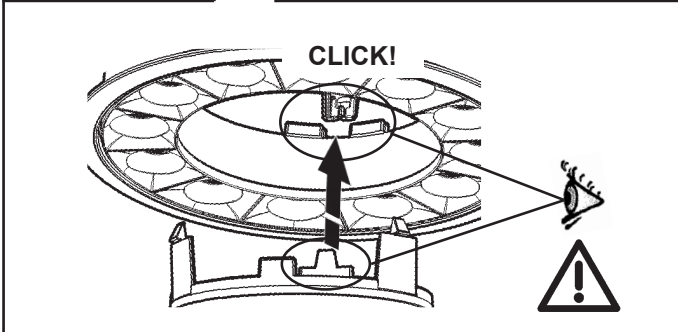
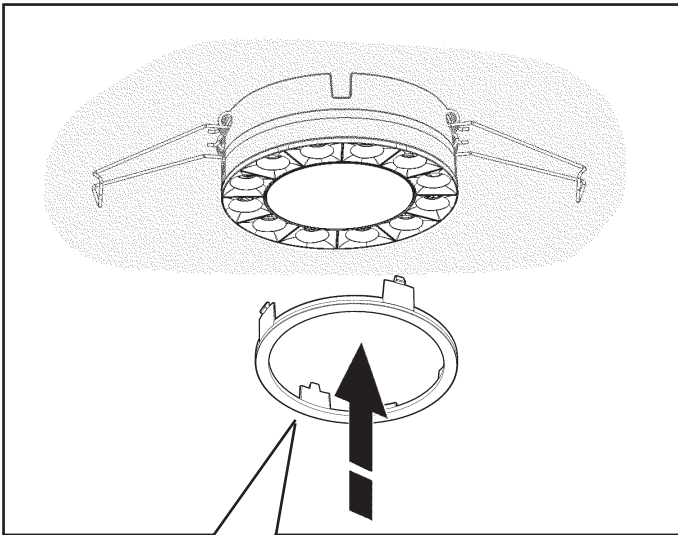


- IT** N.B.: Apparecchi non idonei ad essere coperti di materiale termicamente isolante
- EN** N.B.: Fixtures not suitable to be covered in thermally-insulating material.
- FR** N.B.: Appareils ne pouvant pas être couverts de matériau d'isolation thermique
- DE** N.B.: Geräte nicht geeignet, um mit wärmeisolierendem Material abgedeckt zu werden
- NL** N.B.: Deze apparaten zijn niet geschikt om te worden bedekt met thermisch isolerend materiaal
- ES** NOTA: Aparatos no aptos para ser cubiertos de material térmicamente aislante
- DA** N.B.: Armaturerne må ikke dækkes af varmeisolerende materiale.
- NO** N.B.: Apparatene passer ikke til å dekkes av termoisolerende materialer.
- SV** OBS! Utrustningen får inte täckas över med värmeisolerande material
- RU** Внимание: Приборы непригодны для покрытия термоизоляционным материалом.
- ZH** 灯具不适宜用隔热材料加以覆盖。
- AR** ملاحظة: اجهزة غير قابلة للتغطية مواد عازلة حرارياً.

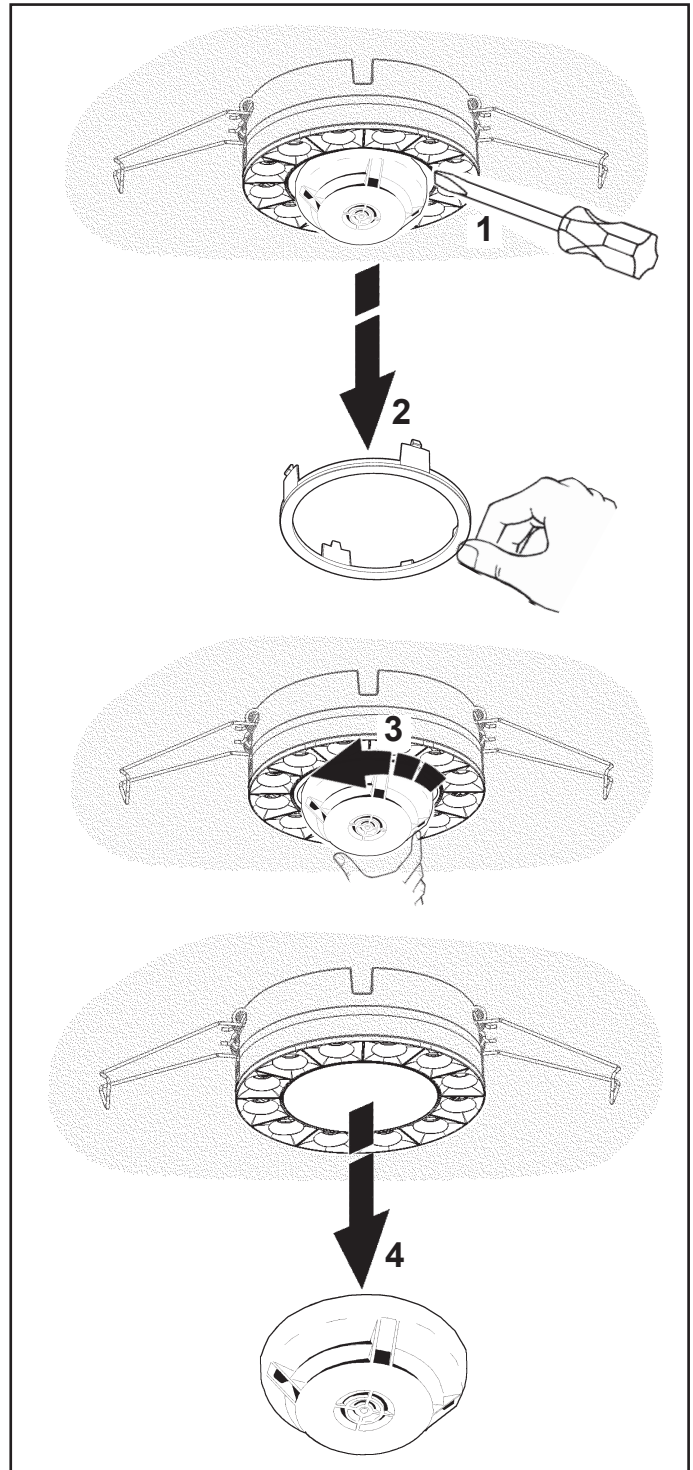
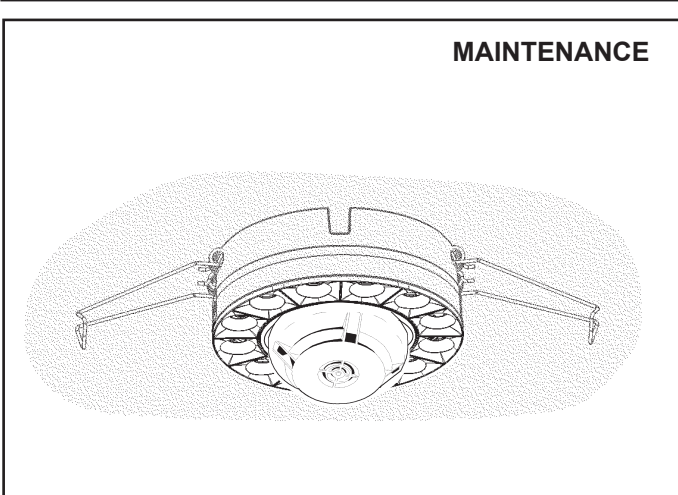


- IT** Per il corretto montaggio e collegamento del sensore di fumo fare riferimento alle schede tecniche del costruttore.
- EN** To assemble and connect up the smoke sensor, refer to the technical sheets provided by the manufacturer.
- FR** Pour un montage et un branchement corrects du détecteur de fumée, consulter les fiches techniques du fabricant.
- DE** Für den korrekten Einbau und Anschluss des Rauchsensors die technischen Datenblätter des Herstellers konsultieren.
- NL** Raadpleeg voor de juiste montage en verbinding van de rooksensoren de technische informatiebladen van de fabrikant.
- ES** Para montar y conectar correctamente el sensor de humos, consultar las fichas técnicas del fabricante.
- DA** Indhent oplysninger om korrekt montering og tilslutning af røgdetektoren i fabrikantens oplysningsskema.
- NO** For korrekt montering og tilkobling av røyksensoren, se den tekniske informasjonen fra produsenten.
- SV** För korrekt montering och anslutning av röksensorn hänvisas till den tekniska dokumentationen från tillverkaren.
- RU** Для правильной установки датчика дыма смотрите инструкцию изготовителя.
- ZH** 为正确安装和连接烟雾传感器，请参考制造商的技术表
- AR** للتجميع والتوصيل الصحيح جهاز استشعار الدخان، راجع أوراق البيانات الفنية الخاصة بالشركة المصنعة





IT Per l'installazione degli incassi consultare il foglio istruzioni relativo.  
 EN For the installation of recessed fittings, please refer to the corresponding instruction sheet.  
 FR Pour l'installation des encastrés veuillez consulter la notice correspondante.  
 DE Zur Installation de Einbauleuchten halten Sie sich an die Angaben in der beigefügten Gebrauchsanweisung.  
 NL Voor de installatie van de verzonken inbouw, zie het bijbehorende instructieblad.  
 ES Para la instalación de las luminarias empotrables véase la relativa hoja de instrucciones.  
 DA Se den pågældende vejledning til installation af indbygningselementer.  
 NO For installasjon av fordypningsarmaturer, vennligst se tilhørende instruksjonsark.  
 SV För att installera inbyggnadsutrymmena, se respektive instruktionsbladet.  
 RU Порядок монтажа встраиваемых приборов смотрите в соответствующих инструкциях.  
 ZH 安装嵌入装置时，请参见对应说明表。  
 AR لتركيب الوحدات الداخلية اطلع على ورقة التعليمات ذات الصلة.



IT Per il rivelatore di fumo attenersi scrupolosamente alle istruzioni del produttore e alle normative locali.  
 EN For the smoke detector and its base, always adhere strictly to the manufacturer's instructions and local standards.  
 FR Pour le détecteur de fumées et sa base, toujours respecter rigoureusement les instructions du fabricant et les normes locales.  
 DE Bitte halten Sie sich beim Rauchmelder und seinem Sockel immer genau an die Anweisungen des Herstellers und die geltenden lokalen Bestimmungen.  
 NL Volg voor de rookdetector en de basis ervan altijd strikt de aanwijzingen van de fabrikant op en neem de lokaal geldende voorschriften in acht.  
 ES Para el detector de humo y su base, seguir estrictamente las instrucciones del fabricante y las normas locales.  
 DA For røgdetektoren og dennes base, skal man altid nøje følge producentens instruktioner og de lokale standarder.  
 NO Hva angår røykvarsleren og dennes base må du alltid følge produsentens instruksjoner og lokale standarder.  
 SV För rökdetektorn och dess bas, följ noggrant tillverkarens anvisningar liksom lokala bestämmelser.  
 RU При установке дымового извещателя и его основания всегда строго соблюдайте инструкции производителя и местные стандарты.  
 ZH 对于烟雾探测器及其底座，必须严格遵守制造商的说明和当地标准。  
 بالنسبة إلى كاشف الدخان وقاعدته، يجب دائماً الالتزام الصارم بتعليمات الشركة المصنعة والمعايير المحلية.  
 AR